

reflex

Thinking solutions.

Servitec Mini

HU Üzemeltetési utasítás

Eredeti üzemeltetési utasítás



Visit us at
servitec-mini.com



1	Tudnivalók az üzemeltetési utasításról	4
2	Garancia és jótállás	4
3	Biztonság.....	5
3.1	A személyzettel szemben támasztott követelmények	5
3.2	Személyes védőfelszerelés	6
3.3	Rendeltetésszerű használat	6
3.4	Tiltott üzemi feltételek.....	6
3.5	Fennmaradó kockázat.....	7
4	A készülék leírása.....	8
4.1	Áttekintés ábrázolása	8
4.2	Azonosítás.....	8
4.3	Működés.....	9
4.4	A szállítás.....	9
4.5	Opcionális kiegészítő felszerelés	10
5	Műszaki adatok.....	10
6	Összeszerelés	11
6.1	A szállítási állapot ellenőrzése	12
6.2	Előkészítések	12
6.3	Csatlakoztatás	13
6.4	Elvégzés.....	13
6.4.1	Az elzárószelepek felszerelése.....	14
6.4.2	Falra szerelés	15
6.4.3	Hidraulikus csatlakozás	16
7	Beüzemelés.....	17
7.1	A beüzemelés feltételei	17
7.2	A berendezésrendszer töltőnyomásának beállítása.....	17
7.3	Üzembe helyezés	18
7.4	Szerelési és karbantartási igazolás.....	18

8	Üzemeltetés	19
8.1	Automata üzemmód	19
8.2	Stop üzemmód	19
8.3	Újbóli beüzemelés	19
9	Vezérlés	20
9.1	A kezelőmező használata	20
9.2	Jelentések	20
9.3	Reset	21
10	Karbantartás.....	22
10.1	Karbantartási terv	23
10.2	Tisztítás.....	24
11	Szétszerelés.....	25
12	Ártalmatlanítás	26
13	Függelék.....	27
13.1	Reflex ügyfélszolgálat	27
13.2	Megfelelőség / szabványok	27
13.3	Jótállás.....	27

1 Tudnivalók az üzemeltetési utasításról

A jelen használati utasítás a készülék biztonságos és tökéletes működését szolgálja.

A Reflex Winkermann GmbH nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért. A jelen használati utasításon kívül be kell tartani a felállítás helyének nemzeti törvényes szabályozásait és rendelkezéseit (baleset-megelőzés, környezetvédelem, biztonságos és szakszerű munka stb.).



Tudnivaló!

A jelen utasítást minden olyan személynek gondosan el kell olvasnia és alkalmaznia kell használat előtt, aki a készüléken szerelési vagy egyéb munkát végez. Az utasítást át kell adni a készülék üzemeltetőjének, akinek ezt a készülék közelében, hozzáférhető helyen kell tárolnia.

2 Garancia és jótállás

A készülék a technika mai színvonalának megfelelően és elismert biztonságtechnikai szabályok alapján készült. Ennek ellenére használata közben a felhasználót vagy harmadik személyt testi és életveszély fenyegetheti, vagy negatív hatással lehet a berendezésre, illetve más anyag értékekre. Nem szabad módosítást végrehajtani a készüléken, mint például a hidraulikán vagy a kapcsoláson. A gyártó jótállása ki van zárva, ha egy vagy több alábbi okra vezethető vissza:

- a berendezés nem rendeltetésszerű használata.
- a készülék szakszerűtlen üzembe helyezése, kezelése, karbantartása, fenntartása, szerelése.
- a jelen üzemeltetési utasítás biztonsági utasításainak be nem tartása.
- a készülék üzemeltetése, ha a biztonsági és védőberendezések hibásak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
- az elektromos vezérlés házának felnyitása.
- a karbantartási és fenntartási munkák nem időben történő elvégzése.
- nem engedélyezett pótalkatrészek és tartozékok használata.

A jótállási igények feltétele a készülék szakszerű beszerelése és üzembe helyezése.



Tudnivaló!

A beüzemelést és az éves karbantartást szakszeméllyel végeztesse.

3 Biztonság

Az alábbi jelzőszavak fordulnak elő az utasításban.



VESZÉLY

Életveszély / súlyos egészségkárosodás

- Ez a szimbólum a „Veszély” jelzőszóval együtt olyan közvetlenül fenyegető veszélyre utal, amely halált vagy súlyos (maradandó) sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS

Súlyos egészségi károk

- Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” jelzőszóval együtt olyan fenyegető veszélyre utal, amely halált vagy súlyos (maradandó) sérülést okozhat.



VIGYÁZAT

Egészségi károk

- Ez a szimbólum a „Vigyázat” jelzőszóval együtt olyan veszélyre utal, amely enyhe (reverzibilis) sérülést okozhat.

FIGYELEM

Anyagi károk

- Ez a szimbólum a „Figyelem” jelzőszóval együtt olyan helyzetre utal, amely magában a termékben vagy annak környezetében lévő tárgyakban kárt okozhat.



Tudnivaló!

Ez a szimbólum a „Tudnivaló” jelzőszóval együtt hasznos tippekre és javaslatokra utal a termék hatékony kezeléséhez.

3.1 A személyzettel szemben támasztott követelmények

A készüléket csak szakképzett személyzettel vagy speciális kiképzéssel rendelkező személyzet szerelheti össze és üzemeltetheti.

A készülék villamos csatlakoztatását és kábelezését csak az érvényes nemzeti és helyi előírások alapján szakember végezheti.

3.2 Személyes védőfelszerelés



A berendezésen, amelybe a készülék be van szerelve, végzett munka közben viselje az előírt személyes védőfelszerelést, pl. védőszemüveget, biztonsági lábbelit, fejdőöt, védőruházatot, védőkesztyűt.

A személyes védőfelszerelésre vonatkozó adatok az adott üzemeltető ország nemzeti előírásaiban szerepelnek.

3.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék felhasználási területe a stacionárius fűtő és hűtő körfolyamot berendezésszerkezetei. A működtetés csak korróziótechnikailag zárt rendszerekben, az alábbi vízfajtákkal történhet:

- nem rozsdásodó
- kémiailag nem agresszív
- nem mérgező

Csökkentsük az oxigén bejutását a teljes berendezésszerkezetben és a vízutánpótlásában.



Tudnivaló!

Biztosítsuk az utántöltő víz minőségét az országspecifikus előírások szerint.

- Pl. VDI 2035 vagy SIA 384-1.

3.4 Tiltott üzemi feltételek

A készülék nem alkalmas az alábbi feltételek mellett:

- kültéri használatra,
- ásványi olajokkal való használatra,
- gyúlékony közegekkel való használatra,
- desztillált vízzel való használatra.
- teljesen sóatlanított vízzel való használatra.



Tudnivaló!

Nem szabad megváltoztatni a hidraulikát vagy a kapcsolást.

3.5 Fennmaradó kockázat

A készülék a technika jelenlegi állás szerint készült. Ennek ellenére nem zárható ki a fennmaradó kockázat.



FIGYELMEZTETÉS

Nyílt tűzforrások okozta tűzveszély

A készülék háza éghető anyagból áll, és hőre érzékeny.

- Kerüljük a szélsőséges hőmérsékleteket és gyújtóforrásokat (lángok vagy szikrák).



VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljünk védőkesztyűt.
- Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megséríthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a készülék nagy súlya miatt

A készülék súlya miatt testi sérülés veszélye és balesetveszély áll fenn.

- Adott esetben másodmagunkkal dolgozzunk a fel- vagy leszerelés során.

FIGYELEM

Készülékkárok a szállítás miatt

A szakszerűtlenállítás során sérülések keletkezhetnek a készüléken.

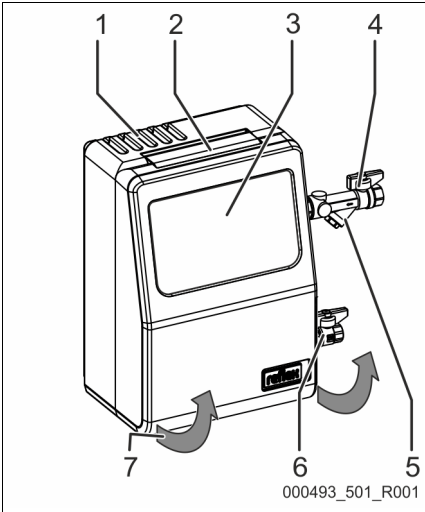
- Óvjuk a csatlakozókat megfelelő burkolatokkal a sérülésektől.

4 A készülék leírása

A Servitec Mini egy víz gáztalanító berendezés kisebb vagy max. 1 m³ űrtartalmú berendezésekben való használatra.

4.1 Áttekintés ábrázolása

1	Szellőztető rács
2	Zsanér a felnyitáshoz
3	Vezérlés
4	Bemenet a gázzal dúsított vízhez
5	Szennyfogó
6	Kimenet a gáztalanított vízhez
7	A nyíl irányában felhajtható



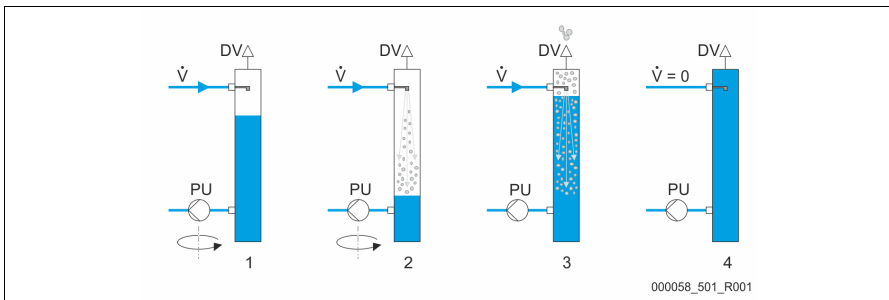
4.2 Azonosítás

A gyártó, gyártási év, gyártási szám, valamint a műszaki adatok a típustáblán találhatóak. A típustábla a vezérlés hátoldalán, a berendezés belsejében található.



A típustáblán lévő bejegyzés	Jelentése
Type	A készülék megnevezése
Serial No.	Sorozatszám
min. / max. allowable pressure P	Min./max. megengedett nyomás
min. / max. continuous operating temperature	Min./max. folyamatos üzemi hőmérséklet
Year built	Gyártási év

4.3 Működés



1	Vákuum beszívása
2	Befecskendezés

3	Kitolás
4	Nyugalmi idő

A Reflex Servitec Mini képes gáztalanítani a rendszervizet egy szórócsőben. Egy fúvóka révén gázzal dúsított víz kerül befecskendezésre a szórócsőbe. Egy szivattyú kiszívja, majd a rendszerbe továbbítja a vizet a szórócsőből. A berendezés beállítható úgy, hogy a szivattyú a csőből több vizet vonjon el, mint amennyi a fúvókából utánáramolhat. Ezáltal vákuum keletkezik a szórócsőben, amely előidézi a gáztalanítási hatást. Ha a szivattyú lekapcsol, víz áramlik a szórócsőbe, majd kifelé tolja a kihajtott gázt egy speciális szerelvényen keresztül.

4.4 A szállítás

A szállítás tartalma a fuvarlevélen és a csomagoláson szerepel.

Az áru megérkezése után azonnal ellenőrizzük, hogy hiánytalan és sértetlen-e. A szállítási kárt azonnal jelezzük.

A gáztalanításhoz szükséges alapfelszerelés:

- készülék
- 2 golyóscsap a gáztalanító csatlakozókhoz
- üzemeltetési utasítás
- Fúrósablon és csavarkészlet a falra szereléshez

4.5 Opcionális kiegészítő felszerelés

Az alábbi kiegészítő felszerelések kaphatók a készülékhez:

- Fillcontrol Plus Compact külső nyomásérzékelővel a vízutánpótláshoz.
- Fillsoft/Fillsoft zero az ivóvízrendszerből származó utántöltő víz lágyítására/sótalanítására.



Tudnivaló!

A tartozékokhoz külön használati utasítások vannak mellékelve.



Tudnivaló!

A fűtővíz vagy hidegvíz hálózatba való bekötést külsőleg kell elvégezni.

5 Műszaki adatok

Megengedett előremenő hőmérséklet:	60 °C
Megengedett környezeti hőmérséklet:	0 °C–45 °C
Megengedett üzemi túlnyomás:	4,0 bar
Oldott gázok leválasztási foka:	≤ 90%
Szabad gázok leválasztási foka:	100%
Védettségi fokozat:	IP 54
Elektromos teljesítmény:	60 W
Elektromos csatlakozás:	230 V; 50 Hz
Elektromos áramfelvétel:	0,3 A
A vezérlőegység elektromos feszültsége:	230 V
Hangnyomásszint:	55 dB
Súly:	5,6 kg
Magasság:	420 mm
Szélesség:	295 mm
Mélység:	220 mm
Csatlakozás:	1/2 "
Rendszertérfogat:	1 m ³
Munkanyomás:	0,5–2,5 bar
Megengedett üzemi túlnyomás:	4 bar
Max. megengedett üzemi hőmérséklet:	60 °C

6

Összeszerelés

**VESZÉLY****Életveszélyes sérülés áramütés miatt.**

A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy a készülékhez menő tápvezetékek feszültségmentesek, és visszakapcsolódás ellen biztosítottak.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék elektromos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze a helyi hatályos elektrotechnikai előírások szerint.

**VIGYÁZAT****Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt**

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megséríthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.

**VIGYÁZAT****Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt**

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljünk védőkesztyűt.
- Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.

**VIGYÁZAT****Sérülésveszély leesés vagy ütés miatt**

A szerelés során a leesés vagy a berendezésrészekkel való ütközés zúzódásokat okozhat.

- Viseljünk személyes védőfelszerelést (fejvédőt, védőruházatot, védőkesztyűt, biztonsági lábbelit).

**Tudnivaló!**

Igazoljuk a szakszerű szerelést és üzembe helyezést a szerelési és üzembehelyezési igazolással. Ez a jótállási igények feltétele.

- A beüzemeléssel és az éves karbantartással a Reflex ügyfélszolgálatát bízta meg.

6.1 A szállítási állapot ellenőrzése

A készüléket kiszállítás előtt gondosan ellenőrizzük és becsomagoljuk. Nem lehet kizárni, hogy szállítás közben ne sérüljön meg.

Az alábbiak szerint járjunk el:

1. Az áru beérkezése után ellenőrizzük a szállítmányt.
 - hiánytalan-e.
 - szállítás közben megsérült-e.
2. Dokumentáljuk a károkat.
3. Vegyük fel a kapcsolatot a szállítóval és reklamáljuk a kárt.

6.2 Előkészítések

A szállított készülék állapota:

- Ellenőrizzük a készülék valamennyi csavarkötését, hogy szorosan illeszkednek-e. Szükség esetén húzza utána a csavarokat.

Előkészületek a készüléknek a berendezésrendszerre való csatlakoztatásához:

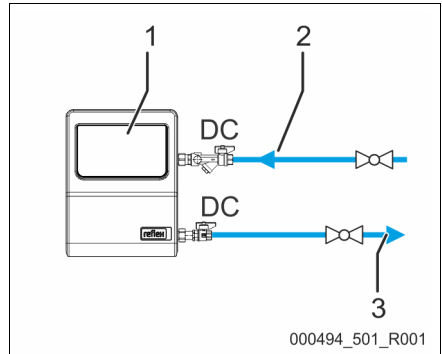
- Akadálymentes hozzáférés a berendezésrendszerhez.
- Sík és szilárd felállítási felület.
- Fagymentes, jól szellőztetett helyiség.
 - Helyiség hőmérséklet $> 0 - 45\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Villamos csatlakoztatás.
 - 230 V~, 50 Hz, 16 A előkapcsolt FI relével (kioldó áram 0,03 A).

6.3 Csatlakoztatás

Alap berendezésváltozat, Servitec Mini

1	Servitec Mini
2	Gázzal dúsított víz
3	Gáztalanított víz

- csatlakozó 2 x DN 15
- max. vezeték hossz 5m



Tudnivaló!

A csőhálózatra való bekötési pontokon lezárásokat kell használni.



Tudnivaló!

A meglévő csőhálózatba való bekötéséhez rugalmas tömlőcsatlakozó használatát javasoljuk (különösen magas zajvédelmi követelményeket támasztó épületeknél).

6.4 Elvégzés



Tudnivaló!

Az alkalmazás helyéig történő szállítás során a csatlakozók csavarkötései meglazulhatnak a készüléken.

- A készülék használata előtt ellenőrizzük a készülék valamennyi csavarkötését, hogy szorosan illeszkednek-e, és hogy nem szivárognak-e.



Tudnivaló!

Kerüljük a tömítetlenségeket a csatlakozókon.

- A készüléknek a berendezésszerre való csatlakoztatása során ügyeljünk arra, hogy a gáztalanítást és az utánpótlást szolgáló csatlakozók ne forduljanak el.

Az alábbiak szerint járjunk el:

- Csatlakoztassuk a készüléket a berendezésrendszer visszatérő oldalára.
 - Ezzel biztosítjuk, hogy az engedélyezett nyomás- és hőmérséklettartományban üzemeltetjük.
- Visszatérő adagolóval vagy hidraulikus váltóval rendelkező berendezésrendszer esetén csatlakoztassuk a készüléket a keverési pont elé.
 - Ezzel biztosítjuk a víz gáztalanítását „V” fő térfogatáram és $\leq 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ hőmérsékletek mellett.

FIGYELEM – Károk szakszerűtlen csatlakoztatás miatt! Ügyeljünk a készülék további terhelésére, amelyet a csővezetékek csatlakozói vagy a berendezésrendszer felé vezető tömlőcsatlakozások idéznek elő. Ügyeljünk a berendezésrendszer felé menő csatlakozások feszülésmentes szerelésére. Szükség esetén gondoskodjunk a csővezetékek megtámasztásáról.

FIGYELEM – Anyagi károk tömítetlenségek miatt! Anyagi károk a berendezésrendszeren a készülék felé menő csatlakozóvezetékek tömítetlensége miatt. Használjunk megfelelő csatlakozóvezetékeket megfelelő ellenállóképességgel a rendszerhőmérséklettel szemben.

Az alábbiak szerint járjunk el:

- 1 Szereljük a készüléket a falra, Lásd a 6.4.3 "Hidraulikus csatlakozás" fejezetet a/az 16. oldalon.
- 2 Egészítsük ki a vízdali csatlakozókat a készüléktől a berendezésrendszer felé, .



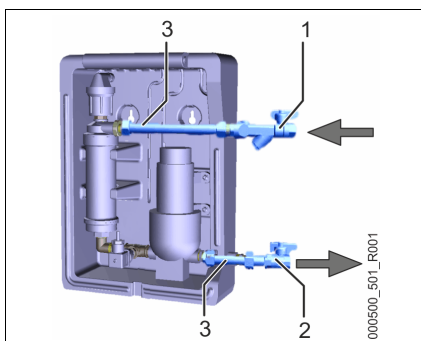
Tudnivaló!

A csatlakoztatáskor vegyük figyelembe a szerelvények kezelését és a csatlakozóvezetékek bevezetési lehetőségeit.

6.4.1 Az elzárószelepek felszerelése

1	Elzárószelep szűrőbetéttel
2	Elzárószelep
3	Csatlakozóvezeték

A csatlakozóvezetékek (3, kék) gyárilag előszereltek. Az elzárószelepeket (1) és (2) a falra szerelés előtt a helyszínen a készülékre kell felszerelni.



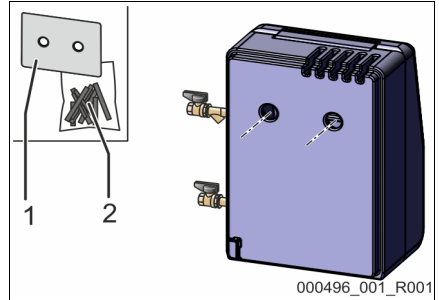
6.4.2 Falra szerelés

FIGYELEM**Épületszervekre történő hang- és zajátvitel okozta károk**

- Ne szereljük fel a készüléket válasz- vagy térosztó falakra (mint pl. Rígips falak stb.), amelyek rezonanciatestként funkcionálhatnak.

1	Fúrósablon
2	Csavarkészlet

A készüléket a burkolat hátulján lévő furatok segítségével a falra szereljük. A felszerelés előtt ellenőrizni kell a rögzítőanyagok megfelelőségét a fal szempontjából, és adott esetben össze kell hangolni annak jellegével.

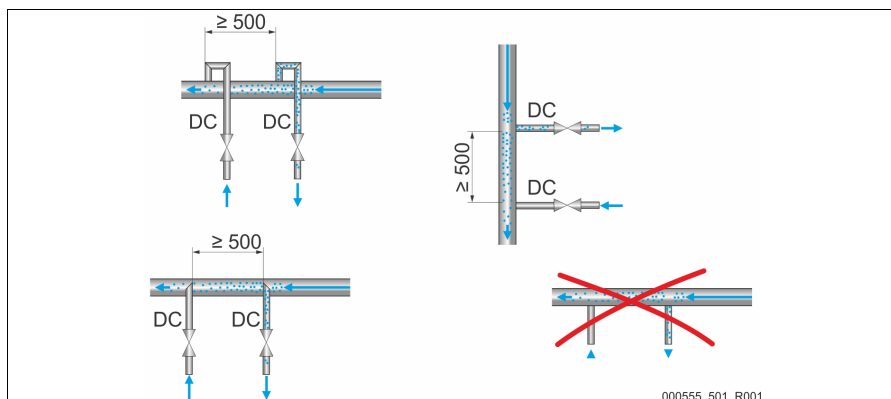
**Tudnivaló!**

A falra szereléshez használjuk a mellékelt fúrósablont és csavarkészletet.

1. Rögzítsük a fúrósablont ragasztócsíkkal a falon.
2. Helyezzük el a furatokat a készülék felszereléséhez.
3. Távolítsuk el a fúrósablont.
4. Helyezzük fel a készüléket.

6.4.3 Hidraulikus csatlakozás

A „DC” gáztalanító vezeték bekötését az alábbi séma alapján végezzük el:



Tartsuk be az alábbi pontokat:

- Kerüljük el a szennyfogónak a készülék általi túlterhelését, a durva szennyeződések behatolása révén.
- Kössük be a gázzal dúsított gáztalanító vezetékét a gáztalanító vezeték elé (Áramlási irány a berendezés áramlási irányából nézve).
- A bekötés során részesítsük előnyben a berendezésrendszer visszatérő oldalát.
 - A vízhőmérsékletnek 0 °C és 60 °C között kell lennie, hogy megfelelő gáztalanítási teljesítményt lehessen biztosítani.

7 Beüzemelés



Tudnivaló!

A beüzemelést és az éves karbantartást szakszemélyzettel végeztesse.

7.1 A beüzemelés feltételei

A készülék akkor van kész a beüzemelésre, ha a Szerelés c. fejezetben leírt munkák lezárultak.

- A készülék biztonságos rögzítése adott.
- Elvégeztük a készüléknek a berendezésre való csatlakoztatását és a berendezés nyomástartása üzemkész.
 - Gáztalanító vezeték a berendezésrendszer felé (készülék kimenet).
 - Gáztalanító vezeték a berendezésrendszer felől (készülék bemenet).
- A készülék csatlakozó vezetékai üzembe helyezés előtt át vannak öblítve és szükség esetén meg vannak tisztítva a visszamaradt hegesztési anyagtól és szennytől.
- A berendezés rendszere vízzel van töltve és gáztalanítva van.
 - Ezáltal a teljes berendezésrendszer cirkulációja biztosított.

7.2 A berendezésrendszer töltőnyomásának beállítása

Mielőtt elvégezné a Servitec Mini üzembe helyezését, a berendezésrendszert fel kell tölteni. A berendezésrendszernél figyelembe kell venni a Servitec Mini úrtartalmát. Az alábbiak szerint járjunk el:

- 1 Nyissuk meg a készülék golyóscsapjait.
 - Víz áramlik be, és a levegő a gáztalanító szelepen keresztül távozik.
- 2 Határozzuk meg a berendezésrendszer töltőnyomását:
 - „pF” töltőnyomás: $p_F[\text{bar}] = p_0 + 0,3 \text{ bar}$
 - „p0” előnyomás: $p_0[\text{bar}] = p_{\text{stat}} + 0,2 \text{ bar}$
 - „pstat” statikus nyomás: $p_{\text{stat}}[\text{bar}] = \text{Magasság} [\text{méter}]/10$
- 3 Ellenőrizzük a berendezésrendszer töltőnyomását.
- 4 Töltsük fel vízzel a berendezésrendszert,
 - amíg el nem éri a szükséges töltőnyomást.

7.3 Üzembe helyezés

Csatlakoztassuk a készüléket a feszültségellátásra:

- 1 Csatlakoztassuk a készülék csatlakozóját a feszültségellátásra.
- 2 Nyomjuk meg a vezérlés kezelőmezőjén található „Auto” gombot.

Tudnivaló!

Az integrált nyomásérzékelő automatikusan regisztrálja a rendszernyomást.

- Az üzembe helyezéskor a Servitec Mini mindig az aktuális rendszernyomást határozza meg, majd a nyomás -0,3 bar értékű alsó határeltérése esetén üzenetet küld.
- Ha a rendszernyomás 0,5 bar értéknél kisebb, vízhiány figyelmeztetés jelenik meg. Ebben az esetben növeljük a rendszernyomást.

Tudnivaló!

Javasoljuk a nyomástartás (rendszernyomás) előírt értékét 2 héttel a Servitec Mini beüzemelése után ismételten ellenőrizni és adott esetben a berendezést utántölteni.

7.4 Szerelési és karbantartási igazolás

Tudnivaló!

A szerelési és karbantartási igazolás a használati utasítás végén található.

8 Üzemeltetés

8.1 Automata üzemmód

Az automatikus üzemmód magában foglalja a folyamatos gáztalanítás és a szakaszos gáztalanítás üzemmódokat.



Tudnivaló!

A gáztalanítási folyamat kezdési idejét a legelső indítás ideje határozza meg. Reset és új kezdési idők beállítása, Lásd a 9.3 "Reset" fejezetet a/az 21. oldalon.

Folyamatos gáztalanítás

Ezt az üzemmódot az első üzembe helyezésnél az Auto gombbal kell elindítani. A meghatározott időtartamon keresztül több gáztalanítási ciklusra kerül sor, szünetidő nélkül. A napi indításhoz az első üzembe helyezés ideje kerül figyelembevételre.

Szakaszos gáztalanítás

Ez az üzemmód ismétlődő intervallumokból áll. Az időközök között szünetet kell tartani. A folyamatos gáztalanítás után automatikusan kezdetét veszi a szakaszos gáztalanítás.

8.2 Stop üzemmód

Nyomjuk meg a vezérlésen a „Stop” gombot a Stop üzemmód aktiválásához. A kezelőmezőn kialszik az Auto LED, a Stop LED világít.

Stop üzemmódban a készülékfunkciók a kijelző kijelzéseire korlátozódnak. Nincsen funkciófelügyelet. A vákuumszivattyú ki van kapcsolva.



Tudnivaló!

Ha a Stop üzem 4 óránál tovább van bekapcsolva, egy hibaüzenet jelenik meg.

8.3 Újbóli beüzemelés



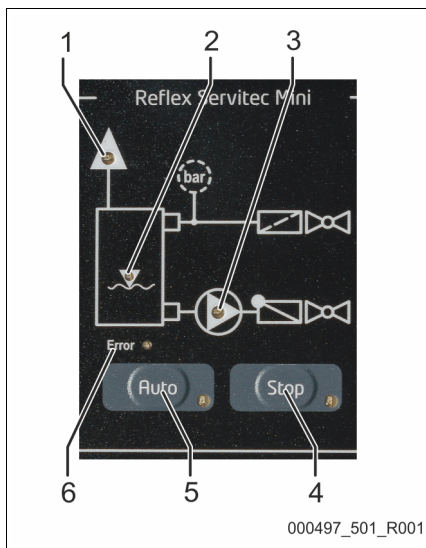
Tudnivaló!

A hosszabb állásidőt követő újbóli üzembe helyezés az „Auto” gomb megnyomásával történik.

9 Vezérlés

9.1 A kezelőmező használata

1	Gáztalanító LED a befecskendezés funkció esetén zölden világít, .
2	Vízszint LED figyelmeztetésekor pirosan világít
3	Szivattyú LED működéskor zölden világít
4	Stop gomb/LED - a Stop üzemmódhoz - sárgán világít
5	Auto gomb/LED - Folyamatos üzemmódhoz - hibaüzenetek nyugtázása - zölden világít
6	Error LED hiba esetén pirosan világít



000497_501_R001

9.2 Jelentések

Ha a berendezés üzemeltetése során hibák jelentkeznek, úgy azokat az Error LED jeleníti meg további LED-ek kíséretében.

- A hibákat az Auto gombbal kell nyugtázni.
 - Nyugtázásig a berendezés a hibaállapotban marad.
- A figyelmeztetéseket nem kell nyugtázni. A berendezés tovább működik.
 - Mihelyt elhárították a figyelmeztetés okát, a megfelelő LED kialszik.

Hibatáblázat

ER kód	Hiba	Ok	Elhárítás
02,1	Error LED és Vízsint LED világít (vízhiány)	- Eltömődött a szennyfogó. - Zápvezeték elzárva. - Túl alacsony a nyomás a vákuumszivattyúban.	- Tisztítsuk meg a szennyfogót. - Nyissuk meg a tápvezetéseket.
08	Error LED világít	- A kábel el van törve. - Nincs kapcsolat az érzékelő és a kártya között.	- Ellenőrizze a kábelkapcsolatot. - cserélje ki a hibás komponenst.
14	Error LED és Gáztalanítás LED világít (kitolási idő)	- Gáztalanító vezeték lezárva. - Eltömődött a szennyfogó. - Beállítási érték felső határelérése.	- Nyissuk meg a gáztalanító vezetékét. - Tisztítsuk meg a szennyfogót.
19	Error LED világít és Stop LED villog (Stop ≥ 4)	4 óránál hosszabb ideig Stop üzemmód.	Állítsa a vezérlést automata üzemmódra.

Figyelmeztetések

(a berendezés tovább működik)

ER kód	Hiba	Ok	Elhárítás
01	Vízsint LED és Auto LED világít (minimális nyomás)	- A berendezés vizet veszít. - A vákuumszivattyúban hiba lépett fel. - Meghibásodott a túgulási tartály.	- Ellenőrizzük a vízszintet. - Ellenőrizzük a vákuumszivattyút. - Ellenőrizzük a túgulási tartályt.
10	Error LED villog (maximális nyomás)	A nyomás túllépi a 2,5 bar értékű maximális nyomást.	Csökkentse a nyomást a mérőátalakítón.

9.3 Reset

Ha a berendezést vissza kell állítani a gyári állapotában, úgy reset végezhető.

- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés Stop üzemmódban van.
- Nyomjuk meg egyidejűleg az Auto és a Stop gombokat 5 másodpercnél hosszabb ideig. Ekkor minden LED rövid időre felvillan.
- Engedjük el a Stop és az Auto gombot.
Megtörténik a Reset elvégzése, és a készülék megkezdí az indítási rutint.

**Tudnivaló!**

A reset után a folyamatos és a szakaszos gáztalanítás üzemi idői ettől az időponttól kezdődően átütemeződnek, Lásd a 8.1 "Automata üzemmód" fejezetet a/az 19. oldalon.

10 Karbantartás

VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljünk védőkesztyűt.
 - Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.
-

VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megsérthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
 - Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.
-

A „Servitec” készülék éves karbantartást igényel.



Tudnivaló!

Karbantartási munkát csak szakszeméllyel végeztessünk és igazoltassuk.

10.1 Karbantartási terv

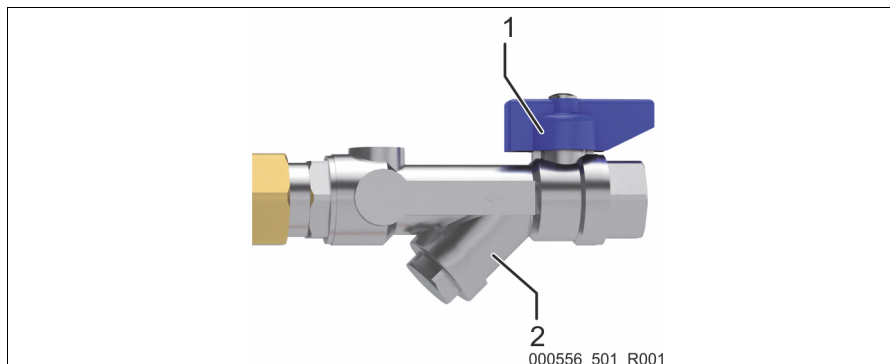
A karbantartási terv a karbantartás keretében végzett rendszeres tevékenységek összefoglalása.

Tevékenység	Ellenőrzés	Karbantartás	Tisztítás	Intervallum
A tömítettség ellenőrzése. • Csatlakozások csavarkötései • Gáztalanító szelep	x	x		Évente
A vákuumszivattyú működésének ellenőrzése. 1. Tartsuk lenyomva a Stop gombot kb. 2 másodpercig. – A szivattyú elindul. – Járassuk a szivattyút max. 30 másodpercig. 2. Várjunk két percet. 3. A folyamat a gomb ismételt megnyomásával megismételhető.	x			Évente
A szennyfogó tisztítása, Lásd a 10.2 "Tisztítás" fejezetet a/az 24. oldalon	x	x	x	Az üzemi feltételektől függően

10.2 Tisztítás

A szennyfogó tisztítása

Legkésőbb a folyamatos gáztalanítási idő letelte után meg kell tisztítani a gáztalanító vezetékben lévő szennyfogót. A szennyfogókat feltöltés vagy hosszabb üzemelés után is ellenőrizni kell.



1. Nyomjuk meg a vezérlés kezelőmezőjén lévő „Stop” gombot.
 - A készülék nem működik, és a vákuumszivattyú kikapcsol.
2. Zárjuk el a szennyfogó (2) előtti golyóscsapot (1).
3. Csavarjuk ki lassan a sapkát a szűrővel.
 - A csővezeték darabban uralkodó fennmaradó nyomás csökken.
4. Húzzuk ki sapkából a szűrőt.
5. Tisztítsuk meg a szűrőt kefével, majd öblítsük le tiszta víz alatt.
6. Ellenőrizzük a tömítést sérülések szempontjából, és szükség esetén cseréljük ki.
7. Helyezzük vissza a szűrőt a sapkába, majd csavarjuk vissza a sapkát a szűrővel a szennyfogó (2) házába.
8. Nyissuk meg a szennyfogó (2) előtti golyóscsapot (1).
9. Nyomjuk meg a vezérlés kezelőmezőjén lévő „Auto” gombot.
 - A készülék bekapcsol, és a vákuumszivattyú üzemel.

11 Szétszerelés



VESZÉLY

Életveszélyes sérülés áramütés miatt.

A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes sérüléseket okoz.

- Győződjünk meg arról, hogy a készülékhez menő tápvezetékek feszültségmentesek, és visszakapcsolódás ellen biztosítottak.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezést más nem kapcsolhatja be.
- Győződjünk meg arról, hogy a készülék elektromos csatlakozását csak villanyszerelő szakember végezze a helyi hatályos elektrotechnikai előírások szerint.



VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye

A kilépő forró közeg égési sérülést okozhat.

- Tartsunk megfelelő távolságot a kilépő közeghez.
- Viseljünk megfelelő személyes védőfelszerelést (védőkesztyűt, védőszemüveget).



VIGYÁZAT

Égési sérülés veszélye a forró felületek miatt

A fűtési berendezés felületei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

- Viseljünk védőkesztyűt.
- Tegyük ki a készülék közelébe a megfelelő figyelmeztető utasításokat.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a nyomás alatt kilépő folyadék miatt

A csatlakozásokon végzett hibás szerelési, szétszerelési vagy karbantartási munkák miatt megégethetjük vagy megséríthetjük magunkat, ha hirtelen forró víz vagy nyomás alatt álló gőz áramlik ki.

- Gondoskodjunk a szakszerű szerelésről, szétszerelésről és karbantartási munkáról.
- Győződjünk meg arról, hogy a berendezés nyomásmentes, mielőtt elvégeznénk a csatlakozásokon a szerelést, szétszerelést vagy karbantartási munkákat.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély a glikoltartalmú vízzel való érintkezés miatt

A hűtő körfolyamok berendezésrendszereiben érintkezésre kerülhet sor a glikoltartalmú vízzel, amely bőr- és szemirritációt okozhat.

- Viseljünk személyes védőfelszerelést (pl. védőruházatot, védőkesztyűt és védőszemüveget).

A leszerelés előtt zárjuk le a gáztalanító vezetékeket, majd nyomásmentesítsük a készüléket. Ezután kapcsoljuk le a készüléket az elektromos feszültségről.

Az alábbiak szerint járjunk el:

1. Állítsuk a készülék vezérlését Stop üzemmódra.
2. Zárjuk el gáztalanító vezetékek készülék felőli csatlakozóit.
3. Feszültségmentesítsük a berendezésrendszert.
4. Húzzuk ki a készülék dugóját a dugaljból.
5. Biztosítsuk a berendezésrendszer visszakapcsolás ellen.



VESZÉLY – Életveszélyes sérülés áramütés miatt. A készülék alaplapjának részein még 230 V-os feszültség lehet akkor is, ha a villamos dugó ki van húzva a dugaljból. Mielőtt levennénk a takarólemezeket a készülékről, teljese válasszuk le a feszültségellátásról. Ellenőrizzük, hogy az alaplap feszültségmentes-e.

6. Szereljük le a gáztalanító vezetékeket a készülékről.
 - Ügyeljünk arra, hogy a készülék felőli lezárások a vezetékek leszerelésekor ne kerüljenek elforgatásra.
 - Lassan válasszuk le a vezetékeket, majd gyűjtse össze a kilépő fennmaradó vizet egy tartályba.
7. Távolítsuk el a készüléket a berendezés területéről.
8. Ürítsük ki a vizet a készülékből.
 - Nyissuk meg a készüléken a gáztalanító vezetékek csatlakozóit.
 - Gyűjtsük össze a fennmaradó vizet egy megfelelő tartályba.

A készülék leszerelése befejeződött.

12 Ártalmatlanítás

A használt alkatrészek tudatos vagy akaratlan újrafelhasználása személyekre, a környezetre és a berendezésre egyaránt veszélyt jelenthet.

Ezért vegyük figyelembe a következő pontokat:

- A szakszerű ártalmatlanításért az üzemeltető felelős.
- Az ártalmatlanítást csak szakképzett személyzet végezheti.
- A használati idő leteltével a rendszert különböző anyagok szerint osztályozva kell szétszerelni, amelyek ártalmatlanításával egy újrahasznosító szakvállalatot kell megbízni.



Tudnivaló!

A következő anyagok újrahasznosíthatók:

- EPP (ház)
- ABS (vezérlés elülső burkolata)
- PP (vezérlés hátsó burkolata)

13 Függelék

13.1 Reflex ügyfélszolgálat

Központi ügyfélszolgálat

Központi telefonszám: +49 (0)2382 7069 - 0

Ügyfélszolgálati telefonszám: +49 (0)2382 7069 - 9505

Fax: +49 (0)2382 7069 - 9523

E-mail: service@reflex.de

Műszaki forrádrót

Termékeinkkel kapcsolatos kérdése esetén

Telefonszám: +49 (0)2382 7069-9546

Hétfőtől péntekig 8:00 órától 16:30-ig

13.2 Megfelelőség / szabványok

A készülék megfelelőségi nyilatkozatai a Reflex honlapján állnak rendelkezésre.

www.reflex-winkelmann.com/konformitaetserklaerungen

Alternatívaként a QR-kód is szkennelhető:



13.3 Jótállás

Az érvényes jótállási feltételek érvényesek.

HU **Szerelési és karbantartási igazolás** - A készüléket a használati utasítás szerint szereltük és üzemeltük be. A vezérlés beállítása megfelel a helyi viszonyoknak.



Typ / Type:	
P ₀	
P _{SV}	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen, Germany



+49 (0)2382 7069-0

+49 (0)2382 7069-9546

A **WINKELMANN** BRAND
BUILDING+INDUSTRY

www.reflex-winkelmann.com